

Verpleegkunde 22 Cuidados preoperatorios y postoperatorios



- ☐ Preparar a los pacientes para las intervenciones, incluyendo las pautas de ayuno, higiene y transporte
- ☐ Apoyar a los pacientes emocional y físicamente antes, durante y después de la cirugía
- ☐ Explica la diferencia entre sedación, anestesia y sedación paliativa
- ☐ lista de verificación preoperatoria, anestesia, sedación paliativa, campo estéril, terminología de cuidados postoperatorios

La hoja preoperatoria (la lista de comprobación preoperatoria)	<i>(Het preoperatieve formulier (preoperatieve checklist))</i>	El traslado al quirófano	<i>(Overbrenging naar de operatiekamer)</i>
La anestesia general	<i>(Algehele anesthesie (algemene verdoving))</i>	La sala de reanimación (la unidad de recuperación postanestésica)	<i>(De verkoeverkamer (postanesthesische herstelafdeling))</i>
La sedación	<i>(Sedatie)</i>	La monitorización postoperatoria	<i>(Postoperatieve monitoring)</i>
La sedación paliativa	<i>(Palliatieve sedatie)</i>	El control del dolor (la analgesia)	<i>(Pijnbestrijding (analgesie))</i>
El campo estéril	<i>(Het steriele veld)</i>	La herida quirúrgica	<i>(De chirurgische wond)</i>
La asepsia	<i>(Asepsis)</i>	La cura de la herida (cambio de apósito)	<i>(Wondzorg (verbandwissel))</i>
La profilaxis antibiótica	<i>(Antibiotische profylaxe)</i>	El riesgo de infección	<i>(Infectierisico)</i>
La glucometría preoperatoria	<i>(Preoperatieve glucosesmeting (bloedglucosemeting))</i>	Reposar en cama / guardar reposo	<i>(Bedrust houden / rust bewaren)</i>
La firma del consentimiento informado	<i>(Ondertekening van de geïnformeerde toestemming)</i>	Poner una vía intravenosa (colocar una vía)	<i>(Een intraveneuze lijn aanleggen (een infuus plaatsen))</i>
La suspensión de alimentos y líquidos (ayuno preoperatorio)	<i>(Stopzetting van voedsel en vloeistoffen (preoperatief nuchter zijn))</i>	Reanimar al paciente / la reanimación	<i>(De patiënt reanimeren / reanimatie)</i>

1.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|--|--|
| a. El ayuno preoperatorio | 1. Periodo en el que el paciente no come ni bebe antes de la operación. |
| b. La firma del consentimiento informado | 2. Momento en que el paciente es llevado en camilla desde la sala hasta el quirófano. |
| c. El traslado al quirófano | 3. Documento que el paciente firma para confirmar que comprende la intervención y sus riesgos. |

a-1 b-3 c-2



2. Preoperatieve informatie voor patiënten (Dagchirurgisch ziekenhuis)

(QR: Audio)



Vul de lege plekken in: ayuno preoperatorio, glucometría preoperatoria, vía intravenosa, campo estéril, firma del consentimiento informado, hoja preoperatoria, anestesia general

Para su cirugía programada, revise la (1) _____ : confirme la (2) _____ , retire joyas y esmalte y dúchese la noche anterior. Es obligatorio el (3) _____ : no coma ni beba desde la medianoche, salvo la medicación indicada. En admisión se colocará una (4) _____ y, si procede, se realizará una (5) _____ .

En quirófano el equipo mantendrá la asepsia y el (6) _____. Según el procedimiento, puede recibir sedación o (7) _____. La sedación paliativa no se utiliza para operar, sino para aliviar el sufrimiento en situaciones concretas. Después pasará a la sala de reanimación, donde habrá monitorización postoperatoria, control del dolor y vigilancia de la herida quirúrgica. El alta requiere un acompañante para el traslado.

Voor uw geplande operatie: bekijk het preoperatieve formulier; controleer de handtekening van de geïnformeerde toestemming, verwijder sieraden en nagellak en neem de avond ervoor een douche. Preoperatief nuchter blijven is verplicht: eet of drink niets vanaf middernacht, behalve de voorgeschreven medicatie. Bij de opname wordt een intraveneuze lijn geplaatst en, indien van toepassing, wordt een preoperatieve glucosemeting uitgevoerd.

In de operatiekamer zal het team de asepsis en het steriele veld handhaven. Afhankelijk van de ingreep kunt u sedatie of algehele anesthesie krijgen. Palliatieve sedatie wordt niet gebruikt om te opereren, maar om het lijden in specifieke situaties te verlichten. Daarna gaat u naar de uitslaapkamer, waar postoperatieve monitoring, pijncontrole en bewaking van de operatiewond plaatsvinden. Voor ontslag is een begeleider nodig voor het vervoer.

(1) hoja preoperatoria, (2) firma del consentimiento informado, (3) ayuno preoperatorio, (4) vía intravenosa, (5) glucometría preoperatoria, (6) campo estéril, (7) anestesia general

1. ¿Qué debe comprobar o preparar el paciente antes de la cirugía y qué controles recibirá en la sala de reanimación?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. Le indicaron que no coma ni beba a partir de medianoche antes de la operación. ☐ ☐
2. La paciente irá directamente a planta después de la intervención, sin pasar por la unidad de recuperación. ☐ ☐
3. La profesional explicó que la sedación paliativa no es lo mismo que la sedación habitual o la anestesia general. ☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Antes de entrar al quirófano, el personal de enfermería _____ la hoja preoperatoria y le pide al paciente que firme el consentimiento informado.
(Voordat hij de operatiekamer binnengaat, controleert het verplegend personeel het preoperatieve formulier en vraagt het de patiënt het geïnformeerde toestemmingsformulier te ondertekenen.)
a. revisó b. revisará c. revisa d. revisan
2. Como va a recibir anestesia general, el anestesista le explica que _____ guardar ayuno y no beber líquidos desde medianoche.
(Omdat u algehele anesthesie krijgt, legt de anesthesist uit dat u nuchter moet blijven en vanaf middernacht geen vloeistoffen mag drinken.)
a. debía b. debe c. deben d. deberá
3. En la sala de reanimación, la enfermera le _____ una vía intravenosa y controla el dolor con la analgesia indicada.
(In de uitslaapkamer plaatst de verpleegkundige een intraveneuze lijn en controleert de pijn met de voorgeschreven pijnstilling.)
a. colocar b. coloca c. colocan d. colocó

1. revisa 2. debe 3. coloca

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Ayuno y checklist preoperatorio

- Enfermera (Raquel):** *Hola, Javier, soy Raquel, enfermera de Cirugía del Hospital La Paz. Te llamo para repasar la hoja preoperatoria: mañana vienes para una artroscopia, ¿verdad?*
(Hallo, Javier, ik ben Raquel, verpleegkundige van de afdeling Chirurgie van het La Paz-ziekenhuis. Ik bel je om het preoperatieve formulier door te nemen: morgen kom je voor een artroscopie, toch?)
- Paciente (Javier):** *Sí, eso es. Estoy un poco nervioso y no quiero equivocarme con el ayuno preoperatorio.*
(Ja, dat klopt. Ik ben een beetje zenuwachtig en ik wil geen fouten maken met het preoperatief vasten.)



- Enfermera (Raquel):** *Tranquilo: desde las doce de la noche debes suspender alimentos y líquidos. Mañana aquí te haremos la glucometría preoperatoria y te pondremos una vía intravenosa antes del traslado al quirófano.*
(Rustig maar: vanaf twaalf uur 's nachts moet je stoppen met eten en drinken. Morgen doen we hier de preoperatieve bloedglucosemeting en brengen we een infuus in vóór het transport naar de operatiekamer.)
- Paciente (Javier):** *Vale. ¿Y lo de la anestesia? No sé si será anestesia general o sedación.*
(Oké. En wat betreft de verdoving? Ik weet niet of het algehele narcose wordt of sedatie.)
- Enfermera (Raquel):** *En el parte figura sedación, no anestesia general; el anestesista te lo confirmará y firmarás el consentimiento informado. Si vienes solo, organiza transporte porque al salir no podrás conducir.*
(In het verslag staat sedatie, geen algehele narcose; de anesthesist zal het je bevestigen en je zult de geïnformeerde toestemming ondertekenen. Als je alleen komt, regel dan vervoer, want na afloop mag je niet autorijden.)

1. ¿Qué instrucciones concretas le da Raquel a Javier sobre la suspensión de alimentos y líquidos (ayuno preoperatorio)?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Antes de la operación, es importante que... / Tras la anestesia, vamos a... / Para reducir el riesgo de infección, hay que...



1. Antes de una operación, ¿qué instrucciones básicas le darías a un paciente sobre el ayuno, la higiene y la firma del consentimiento informado?
-
2. Después de la cirugía, ¿qué observarías en la sala de reanimación y cómo explicarías al paciente el control del dolor y la cura de la herida?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Recordatorio - intervención de mañana

Hola, Sr. Rivera:

Le escribo de Cirugía Mayor Ambulatoria para confirmar su llegada mañana a las 7:15. Recuerde la **suspensión de alimentos y líquidos (ayuno)**: no coma desde las 00:00 y puede beber agua solo hasta las 5:00.

- Dúchese hoy y no use crema ni maquillaje.
- Traiga su DNI y la **firma del consentimiento informado** si aún no la ha entregado.
- En admisión le colocarán una **vía intravenosa** antes del **traslado al quirófano**.

Después pasará a la **sala de reanimación** para **control del dolor** y monitorización. Si tiene diabetes, indique su última **glucometría**.

Un saludo,

Laura Gómez, enfermera



Schrijf een passende reactie: *Quería confirmar que... / Tengo una duda sobre... / ¿Podrían decirme si...?*
